

Hướng dẫn cuộc sống hàng ngày cho người nước ngoài

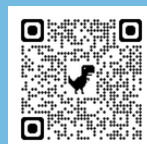
~ Vì sự chung sống đa văn hóa ~



Mỗi quốc gia và khu vực đều có những quy tắc và cách cư xử khác nhau.

Để sống ở Nhật Bản, bạn phải hiểu và tuân thủ các quy tắc và cách cư xử của người Nhật, đồng thời góp phần tạo nên một xã hội nơi bạn có thể sống an toàn và bảo đảm.

TOMISATO CITY



Quy tắc và nghi thức trong cuộc sống hàng ngày

01

Xin vui lòng không gây tiếng ồn ở khu dân cư và công viên.

\ Nếu bạn gây ra tiếng ồn /

- Cảnh sát sẽ đến và đưa ra cảnh báo (cảnh báo nghiêm khắc hoặc hướng dẫn)
- Nếu bạn không tuân thủ cảnh báo, bạn có thể bị bắt giữ



02

Rác thải phải được phân loại thành "rác cháy được", "rác không cháy được", "chai", "chai PET", v.v.

\ Nếu bạn không phân loại rác /

- Nếu bạn không làm theo hướng dẫn, rác của bạn sẽ không được thu gom.
- Bạn có thể phải chịu án tù và hoặc phạt tiền vì hành vi đổ rác trái phép

※Vui lòng sử dụng ứng dụng phân loại rác thải "San-R."
(Có nhiều ngôn ngữ)



03

Không được vứt rác ra đường, trên núi và cũng không được đốt rác ở ngoài trời.

\ Nếu bạn vi phạm /

- Bạn có thể phải chịu án tù hoặc tiền phạt vì tội "đổ rác trái phép" hoặc "đốt ngoài trời".



04

Hãy tuân thủ các quy tắc khi đi xe đạp

- Khi đi xe đạp, hãy đi ở phía bên trái của đường nơi có ô tô đang chạy
- Không được đi xe song song với những người đi xe đạp khác
- Bạn không nên đi xe đạp khi đã uống rượu.
- Bạn chỉ có thể tiếp tục khi đèn xanh

\ Nếu bạn vi phạm /

- có thể bị phạt tù hoặc phạt tiền
- Nếu bạn làm ai đó bị thương, bạn sẽ phải trả rất nhiều tiền.



Quy tắc của Nhật Bản

01

Khi bắt đầu một doanh nghiệp như nhà hàng hoặc đại lý ô tô, cần phải có nhiều loại giấy phép khác nhau.

\ Nếu bạn muốn khởi nghiệp kinh doanh /

- Các cửa hàng phục vụ đồ ăn và đồ uống phải có giấy phép của tỉnh
- Khi mua hoặc bán ô tô, bạn cần phải có sự cho phép của cảnh sát
- Việc khởi nghiệp mà không có giấy phép có thể dẫn đến án tù hoặc phạt tiền

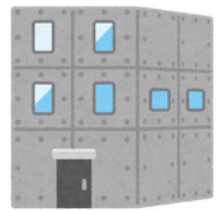


02

Khi xây dựng một công trình (cửa hàng, nhà ở, nhà kho, v.v.), cần phải có giấy phép.

\ Nếu bạn đang xây dựng một tòa nhà /

- Việc mở rộng tòa nhà hoặc thay đổi mục đích sử dụng cũng cần phải xin phép
- Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ tòa thị chính hoặc Tỉnh Chiba
- Nếu không xin được giấy phép có thể bị phạt tù hoặc phạt tiền



03

Chỉ có người thuê nhà mới được sống trong căn hộ

\ Khi bạn sống trong một căn hộ từ bây giờ /

- Kiểm tra chi tiết hợp đồng với chủ nhà của bạn
- Bạn không thể cho người khác mượn
- Không để đồ vật ở những khu vực chung của mọi người (Hành lang, cầu thang, v.v.)
- Khi bạn chuyển đi, bạn sẽ phải hủy hợp đồng và trả lại tài sản sạch sẽ



Hãy tuân thủ các quy tắc và phép lịch sự để sống an toàn tại Thành phố Tomisato !



Bàn hỗ trợ người nước ngoài tại thành phố Tomisato



Thành phố Tomisato có dịch vụ tư vấn dành cho cư dân nước ngoài đang gặp khó khăn trong cuộc sống hàng ngày và có thể cung cấp thông tin hữu ích.

Nếu bạn có bất kỳ vấn đề hoặc thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

■ Ngày và giờ mở cửa

Thứ hai~Thứ sáu 9:00~17:00

※Không bao gồm Thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ và 12/29-1/3

■ Địa điểm

Tòa nhà chính của Tòa thị chính, Cánh Bắc, Tầng 1

Tư vấn cho người nước ngoài tại Tỉnh Chiba

Tỉnh Chiba cũng đã thiết lập dịch vụ tư vấn qua điện thoại, vì vậy hãy sử dụng dịch vụ này

043-297-2966

■ Ngày và giờ mở cửa

Thứ hai~Thứ sáu



9:00~12:00/13:00~16:00

※Không bao gồm Thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ và 12/29-1/3

Nếu bạn muốn kiểm tra thông tin



✓ Tòa thị chính Tomisato
Bạn có thể xem thông tin về thành phố bằng ngôn ngữ bạn chọn.



✓ Cơ quan Dịch vụ Di trú
生Bạn có thể xem hướng dẫn chi tiết về cuộc sống và làm việc tại Nhật Bản.



✓ Hello Chiba (Tỉnh Chiba)
Bạn có thể đọc sách hướng dẫn về cuộc sống hàng ngày dành cho người nước ngoài.



~Tuân thủ các quy tắc và sống một cuộc sống an toàn~

Tòa thị chính Tomisato

652-1 Nanae, Thành phố Tomisato, Tỉnh Chiba, 286-0292

www.city.tomisato.lg.jp/

Cuộc sống ở Nhật Bản

01

Khi chuyển đi hoặc thay đổi địa chỉ, bạn cần phải hoàn tất các thủ tục cần thiết tại tòa thị chính.

- Các thủ tục chăm sóc trẻ em và thuế cũng được xử lý tại tòa thị chính.
 - Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về cuộc sống hàng ngày, vui lòng hỏi "Bàn hỗ trợ người nước ngoài" tại Tòa thị chính.
- ※Vui lòng kiểm tra trang cuối.



02

Học tiếng Nhật

Có một trang web để học tiếng Nhật có tên là "Tsunagaru hirogaru nihongo kurashi".



- Ngoài ra còn có các lớp học tiếng Nhật do các nhóm tình nguyện tổ chức trong thành phố
- Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ "Bàn hỗ trợ người nước ngoài"

03

Nộp thuế (thuế thành phố, thuế tài sản, thuế xe cơ giới hạng nhẹ, thuế bảo hiểm y tế quốc gia) đúng hạn.



- Tiền thuế thu được sẽ được dùng để hỗ trợ cuộc sống của mọi người.
- Những người không nộp thuế sẽ bị tịch thu tài sản
- Bạn sẽ không thể gia hạn tư cách lưu trú được nữa
- Nếu bạn phải nhập viện vì bệnh tật hoặc thương tích, bạn sẽ không còn được sử dụng bảo hiểm y tế nữa.

※Có hai loại bảo hiểm y tế: bảo hiểm công ty và bảo hiểm tòa thị chính.
Vui lòng liên hệ để biết thêm thông tin.

Những điểm chính cho sự chung sống



- Nếu có điều gì bạn không hiểu, đừng quên hỏi nhé.
- Vui lòng sử dụng ứng dụng dịch thuật hoặc các công cụ hữu ích khác.

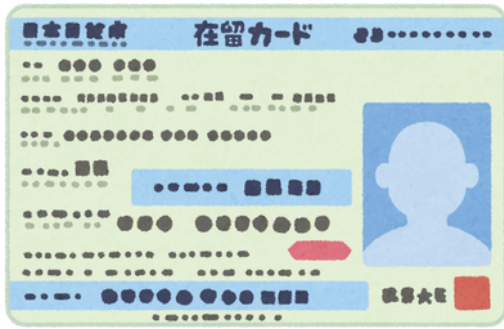
Cuộc sống ở Nhật Bản

04

Vui lòng luôn mang theo thẻ cư trú bên mình.

\\ Nếu bạn không bảo vệ nó /

- Nếu bạn không thể xuất trình cho cảnh sát, bạn có thể bị bỏ tù hoặc phạt tiền.
- Bạn sẽ không thể ở lại Nhật Bản nếu thị thực của bạn hết hạn.



05

Trong trường hợp xảy ra tai nạn hoặc sự cố, hãy luôn gọi cảnh sát theo số 110.

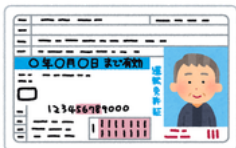
\\ Trong trường hợp xảy ra tai nạn hoặc sự cố /

- Trong trường hợp xảy ra tai nạn giao thông, hãy nói "Có tai nạn giao thông"
- Hãy cho họ biết khi nào, ở đâu, chuyện gì đã xảy ra, tên, số điện thoại của bạn, v.v.
- Nếu ai đó bị thương, hãy gọi xe cứu thương



06

Bạn cần có giấy phép lái xe để lái ô tô hoặc xe máy.



\\ Từ bây giờ, khi bạn lái xe /

- Lái xe không có giấy phép hoặc lái xe khi say rượu có thể bị phạt tù hoặc phạt tiền.
- Học luật giao thông Nhật Bản (biển báo, v.v.)
- Lái xe chậm xung quanh người và xe đạp

※ Nếu bạn lái xe, hãy chắc chắn rằng bạn có bảo hiểm xe hơi.



Mẹo phòng chống tội phạm

- Khi ra ngoài, hãy khóa cửa sổ và cửa ra vào nhà.
- Luôn khóa xe ô tô, xe máy hoặc xe đạp khi bạn đỗ xe.

Phòng chống thiên tai ở Nhật Bản

01

Kiểm tra dự báo thời tiết trên TV hoặc trang web trước khi mưa lớn hoặc bão đến và chuẩn bị sẵn các biện pháp phòng ngừa.

\ Nếu không chuẩn bị trước: /

- Nhà cửa và xe cộ có thể bị hư hại.
- Đường sá có thể bị tắc nghẽn.
- Điện hoặc nước có thể bị cắt, khiến sinh hoạt hàng ngày không thể diễn ra bình thường.



Trang thông tin phòng chống thiên tai của Cơ quan Khí tượng Nhật Bản [14 ngôn ngữ]



Trang thông tin phòng chống thiên tai của Văn phòng Nội các [14 ngôn ngữ]



NHK Thế giới Nhật Bản [14 ngôn ngữ]

02

Động đất là hiện tượng khó lường. Việc chuẩn bị thường xuyên và tham gia diễn tập là rất quan trọng.

\ Những việc bạn có thể chuẩn bị ngay bây giờ: /

- Cố định đồ đạc để tránh bị đổ.
- Dự trữ thêm thức ăn và đồ uống.
- Quyết định địa điểm gặp gỡ gia đình trong trường hợp điện thoại thông minh của bạn ngừng hoạt động và bạn không thể liên lạc với họ.
- Việc chuẩn bị thường xuyên đặc biệt quan trọng nếu trong nhà có người có nhu cầu đặc biệt, chẳng hạn như trẻ sơ sinh hoặc người khuyết tật.



イラスト提供：日本シェイクアウト提唱会議

03

Nếu bạn không thể ở nhà do động đất hoặc bão, hãy sơ tán đến nơi trú ẩn an toàn càng sớm càng tốt.

\Sơ tán một cách bình tĩnh./

- Sơ tán bằng cách đi bộ cùng gia đình hoặc bạn bè.
- Mang theo thức ăn và đồ uống.
- Nói chuyện với bất kỳ ai cần giúp đỡ.



ほん

\Tuân thủ các quy định của nơi trú ẩn an toàn./

- Nước và thức ăn sẽ được cung cấp. (Không cần tiền.)
- Không có vòi sen.
- Mọi người sẽ dùng chung một nhà vệ sinh.
- Chuẩn bị các vật dụng cần thiết tùy thuộc vào lối sống hoặc tôn giáo của bạn.



\Hãy chuẩn bị/

[Thực phẩm khẩn cấp] Nước uống, thực phẩm khẩn cấp, sữa bột và sữa lỏng, thức ăn cho trẻ em, bữa ăn đóng gói sẵn, v.v.

[Đồ dùng gia đình] Giấy vệ sinh, khăn giấy, khăn lau khử trùng, khẩu trang, v.v.

[Dụng cụ] Đèn pin, điện thoại di động, bộ sạc, pin, v.v.

[Biện pháp an toàn] Mũ bảo hiểm, mũ, găng tay, áo mưa, còi, v.v.

[Thuốc men] Bộ sơ cứu, thuốc thường dùng, v.v.

[Đồ vật có giá trị] Tiền mặt, sổ tiết kiệm, con dấu,

thẻ tín dụng, v.v.

